



## Lista di controllo invernale per l'utilizzo del CAS Hohganthütte

- Il rifugio non è presidiato, lasciate la capanna così come vorreste trovarla.
- Si cucina con la legna, si prega di usarla con parsimonia. Trasportiamo e/o faremo volare la legna fino alla capanna (con i relativi costi). È possibile smaltire il secchio della cenere e i rifiuti compostabili presso il sito di compostaggio (segnalato da un cartello e da un palo a ovest del rifugio).  
È disponibile un'infrastruttura completa per mangiare e cucinare. Si porta con sé tutto ciò che si mangia o si cucina. Nel rifugio si ha libero accesso a: Sale, zucchero, tè (vari gusti), caffè, carburante per i rechauds della fonduta (4 rechauds con caquelon). Si prega di portare a casa il cibo **NON** consumato.
- Il detersivo per i piatti e la biancheria da cucina sono disponibili nel rifugio. È possibile lasciare la biancheria sporca, asciugata, nello stendino e sostituirla con quella pulita.
- Le bevande sono disponibili nel rifugio. Vino rosso: Dôle e Murviedro. Vino bianco: Fendant e Chasselas nella botola sul pavimento accanto alla stufa nel salone. Birra in lattine da ½ litro. Pet minerale da ½ litro: Natura, Rivella, Citro, spritz alla mela. Si paga ciò che si consuma (vino 7 dl CHF 30.-, birra CHF 6.- e minerale CHF 5.-).
- È ovvio che dovete portare a casa i vostri rifiuti (comprese le bottiglie e le lattine vuote). Sono disponibili sacchetti multiuso.
- In inverno non scorre acqua dal pozzo. L'acqua è disponibile nella cisterna della cantina. L'accesso avviene attraverso la porta della cantina (chiave sulla tastiera) o attraverso la botola del pavimento nella camera da letto inferiore.
- Il rifugio si trova in una riserva naturale. Per la salita e la discesa seguite le indicazioni del sentiero (pali viola). In questo modo evitate di disturbare gli animali selvatici che vivono in condizioni difficili in inverno. **Informazioni sulla scelta del percorso su:** [http://www.lombachalp.ch/xs/cms/uploads/media/Dokumente/Winterinformationen\\_2009.pdf](http://www.lombachalp.ch/xs/cms/uploads/media/Dokumente/Winterinformationen_2009.pdf)
- La capanna è dotata di luce solare. La luce si spegne dopo due ore. Premendo nuovamente l'interruttore, la luce illumina la stanza per altre due ore. Gli interruttori sono situati in punti facilmente accessibili vicino alle porte e in cucina. Non utilizzare candele (rischio di incendio).
- La toilette a secco e un orinatoio si trovano proprio accanto al rifugio. È vietato urinare nell'area circostante il rifugio.
- Nel rifugio sono disponibili farmaci per il primo soccorso e per le emergenze mediche.
- Per il soggiorno in rifugio, sono disponibili fringuelli da capanna (anche in formato bambino).
- Le zone notte sono dotate di materassi, cuscini e coperte di lana (2-3 per zona notte). **È obbligatorio** l'uso di un lenzuolo personale o di un sacco a pelo di seta.
- I cani non possono essere introdotti nel rifugio e devono rimanere all'esterno, anche durante la notte. È vietato lasciare i cani in giro per il rifugio senza sorveglianza.
- L'iscrizione nel libro dei rifugi è **obbligatoria**. Per i pernottamenti e i consumi, si effettua il saldo nel libro delle capanne e si paga in contanti (si prega di usare una busta) direttamente nella cassa, si può anche "Twint", oppure si salda il conto tramite il nostro conto PC presso la Valiant Bank AG, 3550 Langnau  
Conto PC: 30-5740-9; IBAN: CH31 0630 0016 0062 9820 0 Sektion Emmental SAC, 3550 Langnau im Emmental (EZ nel rifugio).
- **Chiudete tutte le finestre e le imposte quando si lascia la cabina. Bloccate la metà inferiore della porta con il chiavistello scorrevole. È possibile chiudere la porta superiore con un po' di forza, ma prima è necessario attivare il chiavistello interno della porta. Verificate che la serratura sia bloccata (martellare la porta con il pugno).**
- Il gestore della capanna sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande. Tel: +41 76 408 54 50
- Vi auguriamo un soggiorno indimenticabile nel rifugio

Club Alpino Svizzero CAS  
Sezione Emmental

Markus Thommen  
Gestore del rifugio Hohganthütte CAS

V2\_250016\_it